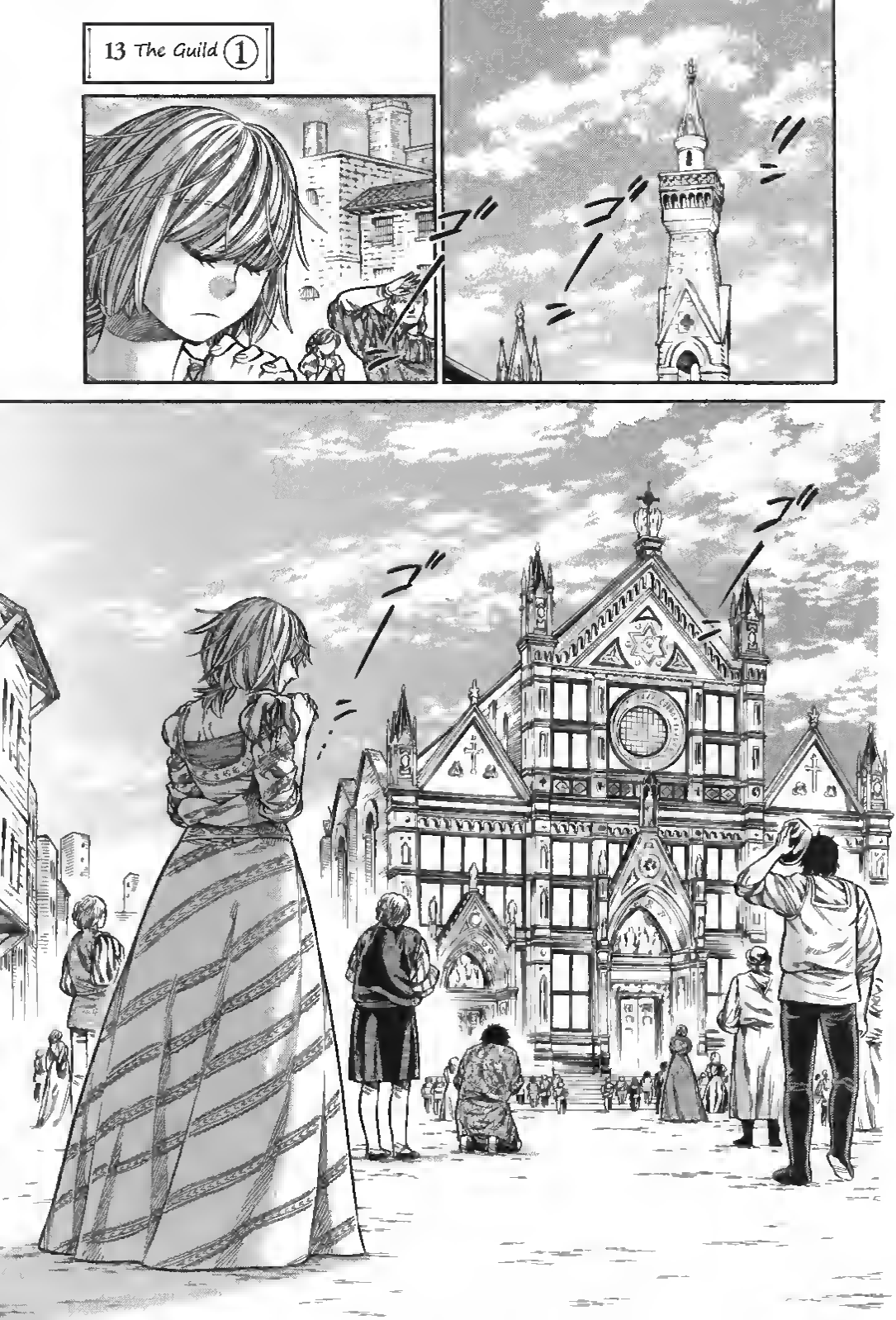
TITLE: ARTE (MANGA)
CHAPTER 13: THE GUILD, PART 1
SCANLATION: STRAWEVE.WORDPRESS.COM
RAW: ANON

DISCLAIMER: THIS SCANLATION WAS PRODUCED BY SOMEONE WHO UNDERSTANDS NEITHER JAPANESE (THE ORIGINAL LANGUAGE OF THIS WORK) NOR FRENCH (THE EDITION WHICH THIS SCANLATION IS PRIMARILY BASED ON).

HE WANTED TO KNOW WHAT HAPPENED AFTER CHAPTER 10 SO BADLY, HE BOUGHT THE FRENCH VERSION AND GOOGLE-TRANSLATED THE HELL OUT OF IT.

HOPEFULLY, I'VE BEEN ABLE TO ADEQUATELY CONVEY THE GIST OF THE STORY. ENJOY!

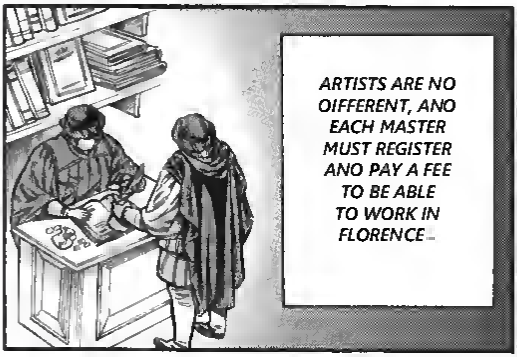
PS: SUPPORT THE AUTHOR!
VOLUMES 1-6 NOW AVAILABLE IN FRENCH!

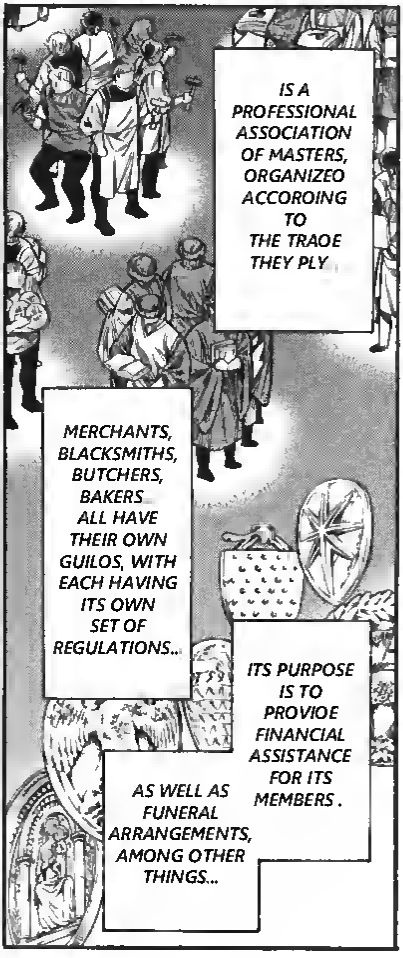


YOU'RE ATTENDING THE FUNERAL TOO?
HEY!
ANGELO!
YES
ARTE!
ME TOO
I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT THE DECEASED, OTHER THAN HOW HE LOOKED
I'M JUST ACCOMPANYING MASTER LEO...
WELL ACTUALLY
THEY'RE STILL STRUGGLING TO COME TO TERMS WITH HIS SUDDEN PASSING...
I SUPPOSE
ARE ALL THESE PEOPLE HIS APPRENTICES?
TRUE!
THIS IS A LEARNING MOMENT FOR US
IF WE DO BECOME MASTERS, WE'LL HAVE TO DEAL WITH THESE TYPES OF OBLIGATIONS
SOME DAY

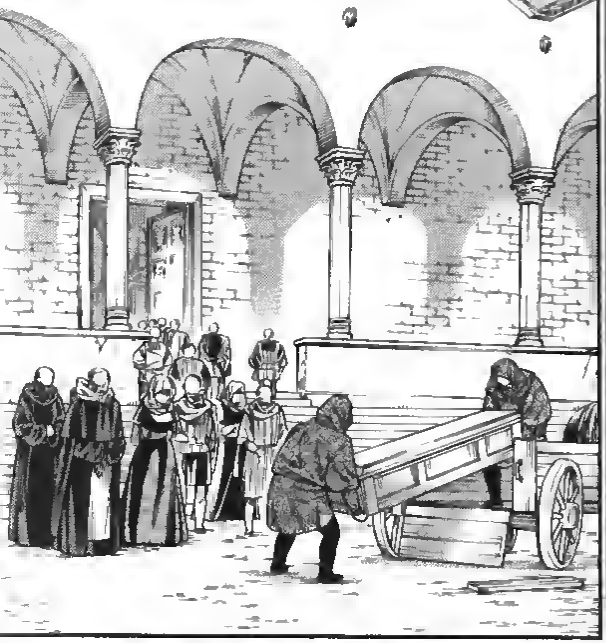
HE WAS ALWAYS COMPASSION-ATE AND FORGIVING
SLOW TO ANGER, ABUNDANTLY KIND
NOT ONE TO ARGUE CONSTANTLY
OR BEAR GRUDGES
HE HAD BEEN BEDRIDDEN WITH A FEVER SINCE LAST MONTH
HIS FAMILY REALLY DIDN'T EXPECT IT
EVERY-THING HAPPENED SO QUICKLY
SO IT WOULD SEEM

A GUILD ...
AFTER ALL, THAT'S WHAT THE GUILD IS FOR ...
WE'LL HAVE TO TAKE CARE OF THEM ...
SO WHAT WILL BECOME OF THEM AND HIS APPRENTICES?


ARTISTS ARE NO OIFFERENT, ANO EACH MASTER MUST REGISTER ANO PAY A FEE TO BE ABLE TO WORK IN FLORENCE


IS A PROFESSIONAL ASSOCIATION OF MASTERS, ORGANIZEO ACCOROING TO THE TRAOE THEY PLY
MERCHANTS, BLACKSMITHS, BUTCHERS, BAKERS ALL HAVE THEIR OWN GUILOS, WITH EACH HAVING ITS OWN SET OF REGULATIONS...
ITS PURPOSE IS TO PROVIOE FINANCIAL ASSISTANCE FOR ITS MEMBERS.
AS WELL AS FUNERAL ARRANGEMENTS, AMONG OTHER THINGS...

HOW-EVER ...
AS THE FLORENTINE ECONOMY GREW MORE PROSPEROUS, SOME ARTISTS TURNEO AWAY FROM THESE OBLIGATIONS ...
BELIEVING THAT THEY NO LONGER NEEOEO THE HELP OF THEIR COLLEAGUES ...



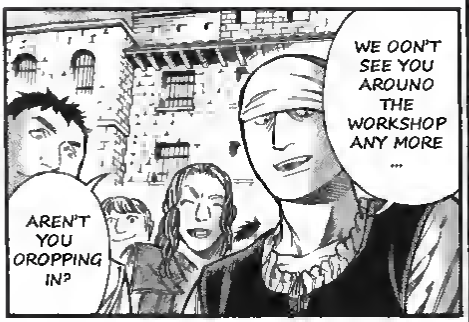
HOW ABOUT...
A SECOND ONE?
!

SORRY 'BOUT THAT...
I SEE...
WELL...
YOU PREFER WORKING ON YOUR OWN, ANYWAY...
I CAN'T TAKE IN ANY MORE...
I ONLY HAVE A SMALL WORK-SHOP, YOU KNOW...

LEO!
I HEAR THAT...
YOU TOOK IN AN APPRENTICE RECENTLY...

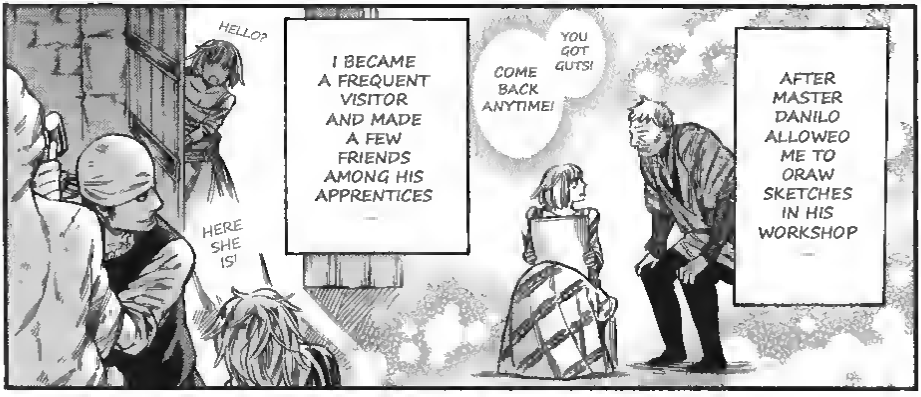
SEEING AS THERE'S SO MANY OF US HERE TODAY...
THE MATTER SHOULD BE SETTLED BY THIS EVENING..
BUT I DO WANT TO HELP OUT FINANCIALLY ...
OH!
GOOD MAN!
PAF
SEEMS TO ME LIKE MORE OF OUR COLLEAGUES HAVE RESUMED ATTENDING GUILD EVENTS IN RECENT YEARS
HMM?
OH, FOR SURE..
IT MAY BE THE ECONOMIC SLUMP THAT THE CITY'S BEEN GOING THROUGH FOR SOME TIME..
AFTER ALL, THE GUILD'S PRIMARY MISSION IS TO HELP OUT ITS MEMBERS ...
OUR COLLEAGUES HAVE RETURNED TO THE FOLD IN ORDER TO BETTER FACE DOWN THE TOUGH TIMES .

PLAYING CALCIO TO STAVE OFF THE BOREDOM .
IS IT ALL RIGHT? DURING A FUNERAL?
UNHH ...
LOOK, IT'S ARTE!
CALCIO IS A BALL GAME..
AN EARLY VERSION OF FOOTBALL ...
WHERE BY..
ALL FORMS OF CONTACT ARE ALLOWED, EVEN THE MOST VIOLENT ONES..
THUS MAKING IT MORE AKIN TO AN ALL-OUT BRAWL.

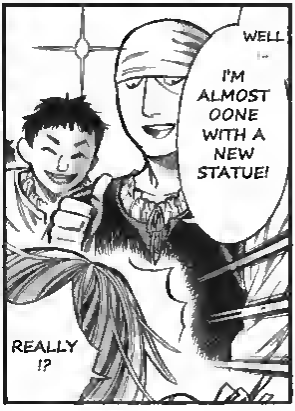

WE OON'T SEE YOU AROUNO THE WORKSHOP ANY MORE ...
AREN'T YOU OROPPING IN?

HEY, GUYS!
CIAO!
IT'S BEEN A WHILE!

I'LL GO WHEN YOU'VE GOT A NEW STATUE ALL FINISHEO!
THESE MEN ARE ANGELO'S COLLEAGUES


HELLO?
I BECAME A FREQUENT VISITOR AND MADE A FEW FRIENDS AMONG HIS APPRENTICES
HERE SHE IS!
YOU GOT GUTS!
COME BACK ANYTIME!
AFTER MASTER DANILO ALLOWEO ME TO ORAW SKETCHES IN HIS WORKSHOP

GUYS! GUYS!
I CAN'T WAIT TO SEE IT!
THEN I'M GOING!


WELL ...
I'M ALMOST OONE WITH A NEW STATUE!
REALLY !?

THE SERVICE IS OVER, BUT THE MASTERS ARE STILL MEETING, SO WE'VE BEEN ASKED TO RETURN TO OUR RESPECTIVE WORKSHOPS!
OH?
WHAD-DYA MEAN !?

HUH?
A CHICK?

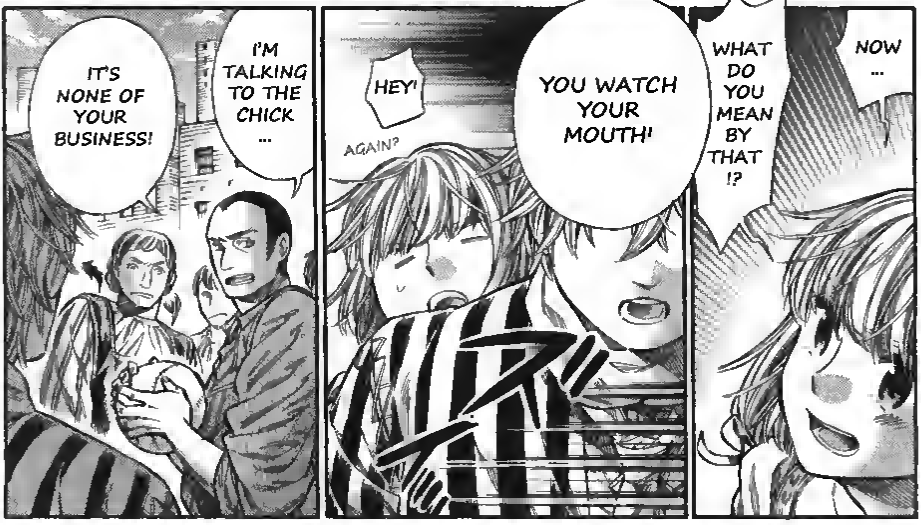
WHAT ARE YOU BUTTING IN FOR? THIS DOESN'T CONCERN YOU!
I WASN'T BUTTING IN
WELL, ANYWAY
MY NAME IS...

UHH...

WHO ARE YOU?
UM...
I'M...

I DOUBT THAT!
UH
UH
UH
SHE'S A CHICK!
WAIT ..
DON'T TELL ME...
SHE'S AN APPRENTICE, LIKE THE REST OF US!
WHAT !?
UH... SAY..
YEAH!
THAT'S ME!
IS THAT A PROBLEM !?
YOU'RE THE INFAMOUS FEMALE APPRENTICE OF MASTER LEO'S !?
...
HMPH!
YOU'RE AN APPRENTICE THEN...
SO ...

THEN IT CAN'T HAVE ESCAPED YOU THAT YOU'RE AN INTRUDER IN OUR MIDST...
SO I ADVISE YOU...
STAY OUT OF THE WAY OF US MEN!


I'M TALKING TO THE CHICK ...
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS!
HEY!
AGAIN?
YOU WATCH YOUR MOUTH!
WHAT DO YOU MEAN BY THAT !?
NOW ...

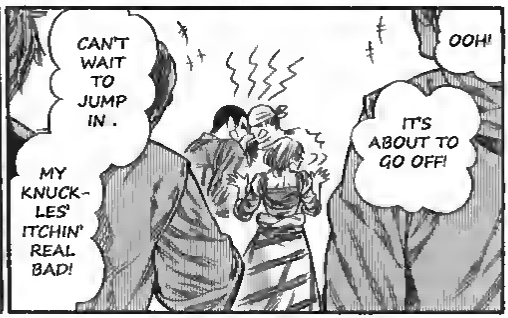
HUH?
IT IS MY BUSINESS!

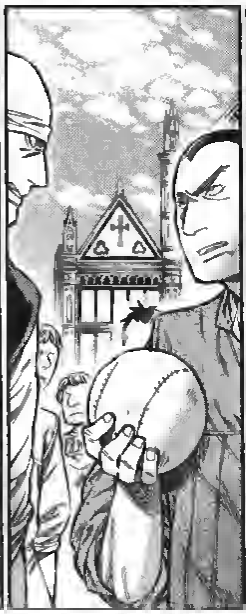
AS AN APPRENTICE, ARTE IS OUR COMRADE!
IT CONCERNS ALL OF US!
YOU LOOKIN' AT ME!?
WHAT!?
DON'T TALK RUBBISH!
!
COM RADE
...

YOU ALL HAVE THE HOTS FOR HER OR SOMETHING?
NOW WHAT?
TSK!
EASY THERE, FRIEND!
WHOA, WHOA!
YOU'RE JUST A BUNCH OF SISSIES!
I GET IT NOW ...
AH ...
SO THAT'S IT...
N-NO!
...
I JUST DON'T WANT ANY TROUBLE!
THAT'S NOT IT AT ALL!
SHUT YOUR FACE, SISSY BOY!
SHOULDN'T YOU BE WHACKING OFF TO SOMEBODY RIGHT NOW !?
UH
UH
ARE YOU KIDDING ME !?
YOU SPOILING FOR A FIGHT !?
UH
WHAT'S THAT !?
SAY THAT AGAIN !!
UM
UHH

YOU GOT IT !!
YOU WANT A PIECE OF ME !?
THERE'S NO NEED TO FIGHT!
?
OH MY GOD
UH ...
GUYS ..
HAH!
WOULD YOU LIKE MY PORTRAIT THEN !?
ゴゴゴゴ
ゴゴゴゴ

LET'S GO!
NOW !!
B... BUT ...
WHAT !?


CAN'T WAIT TO JUMP IN .
MY KNUCK-LES' ITCHIN' REAL BAD!
OOH!
IT'S ABOUT TO GO OFF!



SETTLIN' THIS WITH FISTICUFFS IS FOR FOOLS...
WE HAVE A BALL HERE ...
LET'S MAKE A GAME OF IT!

ラおおおおお！

W..
WHAT SHOULD I DO?
IS ALL THIS BECAUSE OF ME?
ラおおおおお
IT...
IT'S NOT YOUR FAULT, ARTE!
NONE AT ALL!

N...
おお
NO!

ラおおおおお！

わーー！
わあああ！

HEY ...
STOP ALL THIS, GUYS !!
!!
HEY!
IT'S NO GOOD FIGHTING !!
NO!
ARTE !!
DON'T GO IN !!
IT'S TOO DANGER-OUS !!
AAAH!
!
OWW!
OH...
DEAR LORD ...
YOU OKAY THERE?
RAAA-AAAH!
EH?

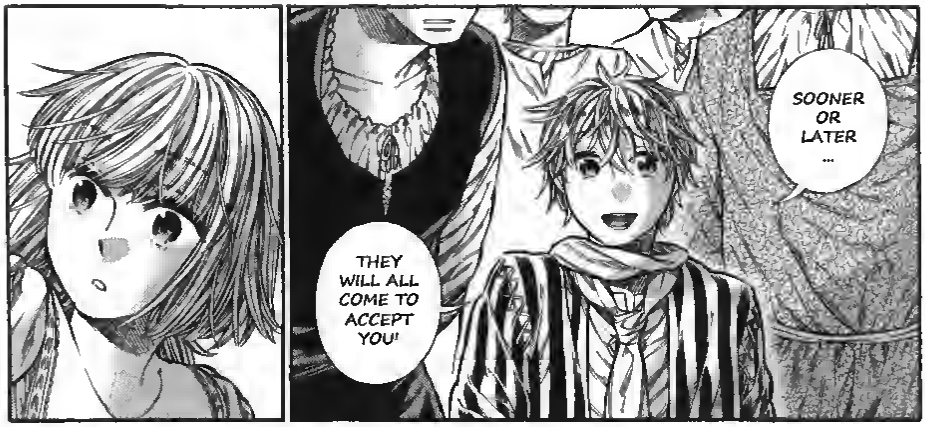
!!!
ARTE !!
AAH!
HEY !!
YOU KIDS !!
!
OH, NO...
SPEAK TO ME!
YOU ALL RIGHT, ARTE !?

YOU LOUTS JUST GOT BACK FROM THE LOCAL BORDELLO, DID YOU !?
LET ME GO!
CRAP ...
UH-OH... A MONK ...
HAVE YOU NO RESPECT FOR THE LORD !?
WE'RE IN A CHURCH SQUARE, YOU BRATS!
OWW! OWW! OWW!
CALCIO, YOU SAY !?
CALCIO! WE'RE PLAYING CALCIO!
WE'VE DONE NOTHING WRONG, FATHER!
OH, FOR GOOD-NESS' SAKE!
THE BIBLE NEVER SAID ANYTHING ABOUT MAK-ING YOUR NEIGHBOUR SUFFER !!
AND WHY DO YOU EVEN BOTHER WITH IT? YOU'RE NOT NOBLES! ※
HMPH! STUFF AND NONSENSE! I CALL IT MAYHEM!
※ ONLY THE NOBILITY HAD THE RIGHT TO PARTICIPATE IN OFFICIALLY SANCTIONED CALCIO TOURNAMENTS
DIDN'T MEAN TO HURT YOU... SORRY 'BOUT THAT!
OOPS, MY MISTAKE!

GO!
I DON'T WANT TO SEE YOU AGAIN!
SHOO!
SHOO!
TSK!
LEAVE, AND REPENT THY SINS, MY SON!
WHADDYA MEAN "A LITTLE" !?
MAY GOD FORGIVE MY RESORTING TO A LITTLE VIOLENCE IN THE FACE OF SUCH INSOLENCE!
!
HUH?
WHAT !?
SHE'S AN APPRENTICE, LIKE THE REST OF US!
NO, SIR!
INNOCENT BYSTANDERS? YOU'RE EVEN KNOCKING THEM DOWN NOW !?
!

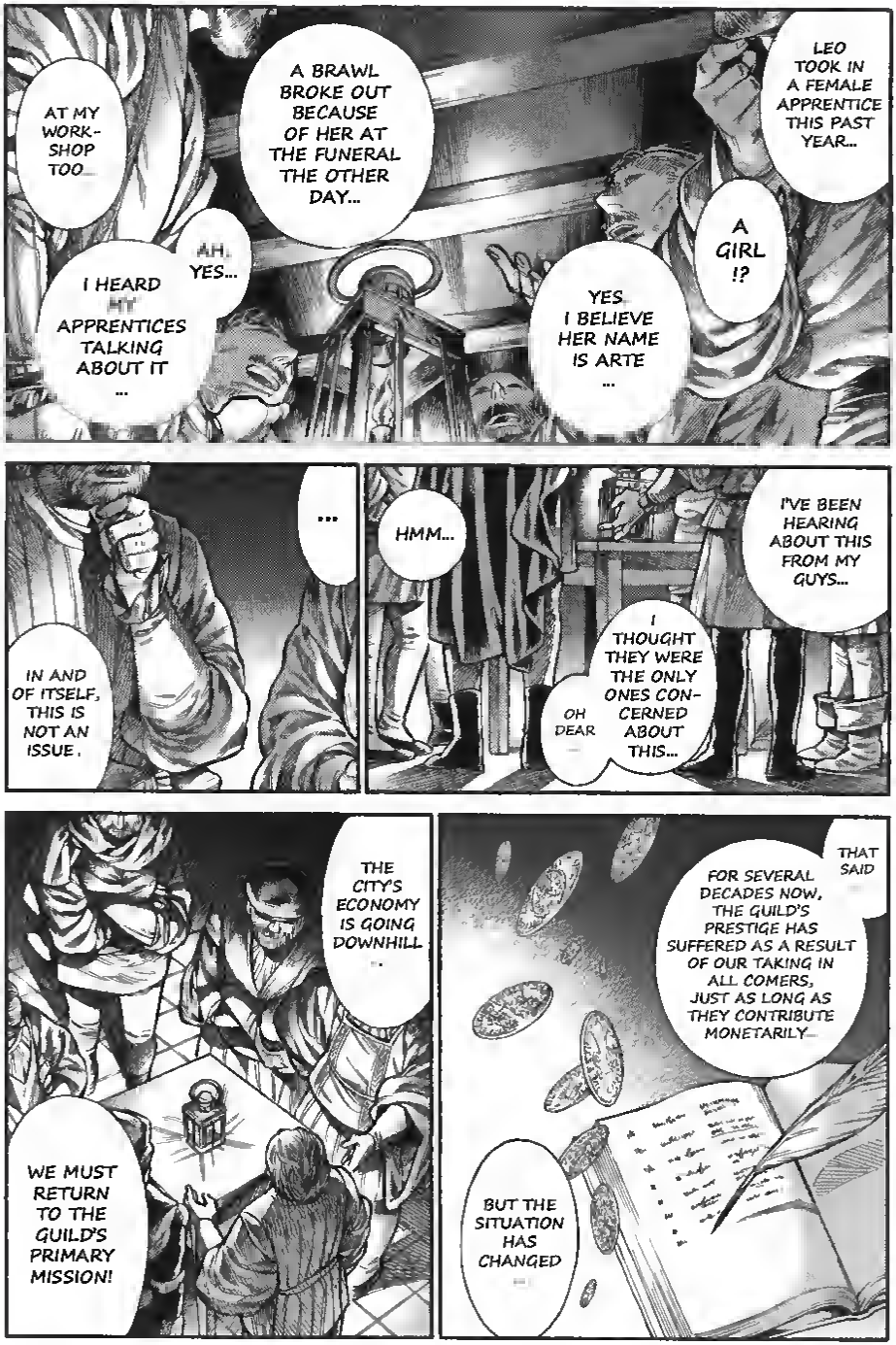
FORGET JUDGMENT DAY! NEXT TIME, I'M SENDING YOU STRAIGHT TO HELL MYSELF !!
ゴゴゴゴ
MORE FEEBLE EXCUSES !!
JUST STOP THIS NONSENSE, YOU ROTTEN...!!
TSK!
しゅうう...
OWW, IT HURTS !!
CHICKS... THEY'RE NOTHING BUT TROUBLE!

ARE YOU ALL RIGHT, ARTE?
IT'LL BE ALL RIGHT! I'M BETTER NOW!
I'VE BEEN ENOUGH TROUBLE!
YOU SHOULD REST HERE A LITTLE LONGER...
SORRY!
I MUST'VE GOT KNOCKED OUT...
THE MASTERS' MEETING WILL BE OVER SOON ..
I HAVE TO GET BACK TO THE WORK-SHOP!
ARTE!
HEY!
THANKS! SEE YA!

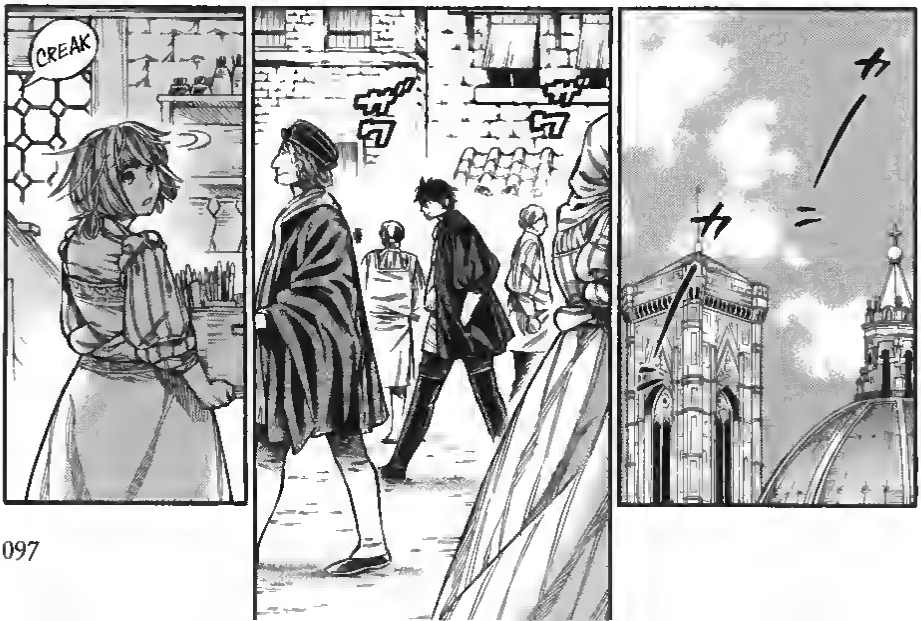

SOONER OR LATER ...
THEY WILL ALL COME TO ACCEPT YOU!

THANK YOU!
I'LL KEEP GIVING IT MY BEST !!

ST. LUKE
SAINT LUKE THE EVANGELIST
THE PATRON SAINT OF ARTISTS...
IS EVERYBODY HERE?
THEN THE MEETING WILL BEGIN...
WE MUST BAND EVEN CLOSER!
TOO MANY OF US ARE DYING AND LEAVING BARELY A NEST EGG FOR THOSE LEFT BEHIND ...
MOST DISTRESSING...
MOVING ON IN OUR AGENDA ...
I NOTICED THAT THERE ARE FEWER ABSENTEES RECENTLY ...
I GUESS THAT'S DUE TO THE ECONOMIC CRISIS...
IT'S NOTHING TO CELEBRATE ...
ANYTHING NEW LATELY?
HMM...
LET'S SEE...
YES!


LEO TOOK IN A FEMALE APPRENTICE THIS PAST YEAR...
A GIRL !?
YES. I BELIEVE HER NAME IS ARTE ...
A BRAWL BROKE OUT BECAUSE OF HER AT THE FUNERAL THE OTHER DAY...
AT MY WORK-SHOP TOO...
AH. YES...
I HEARD MY APPRENTICES TALKING ABOUT IT ...
I'VE BEEN HEARING ABOUT THIS FROM MY GUYS...
HMM...
I THOUGHT THEY WERE THE ONLY ONES CONCERNED ABOUT THIS...
OH DEAR
...
IN AND OF ITSELF, THIS IS NOT AN ISSUE.
THAT SAID
FOR SEVERAL DECADES NOW, THE GUILD'S PRESTIGE HAS SUFFERED AS A RESULT OF OUR TAKING IN ALL COMERS, JUST AS LONG AS THEY CONTRIBUTE MONETARILY...
BUT THE SITUATION HAS CHANGED
THE CITY'S ECONOMY IS GOING DOWNHILL
WE MUST RETURN TO THE GUILD'S PRIMARY MISSION!

WE CANNOT TURN A BLIND EYE TO A MATTER ...
WHICH COULD THREATEN THE AMITY AMONG OUR APPRENTICES ...


CREAK
カーン
カーン

HELLO, MASTER LEO!
WHAT BRINGS YOU OUT AND ABOUT... THIS MORNING?
PLAF
OH! DID YOU GO SHOPPING? YOU COULD'VE SENT ME ...
どか! どか!
WERE YOU?
I GOT SUMMONED BY THE GUILD .
AHH
NOTHING
?
MASTER LEO?
...
...

DID YOU SAY ..
FRESCO?
EH?
ARTE!
TELL ME
HAVE YOU EVER DONE ANY FRESCO?
THE FRESCD TECHNIQUE CONFERS GREAT STABILITY TD THE PAINT, IS INEXPENSIVE TO PRODUCE..
AND IS TYPICALLY EMPLDYED WHEN DECDRATING LARGE SURFACES
FRESCO IS A SPECIFIC TECHNIQUE DF MURAL PAINTING ..
THAT HAS TO BE FRESHLY LAID BEFDRE THE PIGMENTS ARE APPLIED
ONE WHICH USES A COAT OF PLASTER MADE DF LIME, SAND, AND WATER..
THAT IS TO SAY ...
UH
YES...

BACK HOME, MY TUTOR..
INTRODUCED ME TO IT USING A SMALL SLAB OF STONE ...
FOLLOW ME, ARTE!
HUH !?
H...
NOW
EH?
YES...
GOOD, SO YOU HAVE SOME BASIC KNOWLEDGE THEN
ガチャ
ドサッ
ガチャ
ゴトン!
GOOD
ALL THE TOOLS ARE HERE

UH..
?
YOU'RE GOING TO LAY DOWN THE PLASTER FOR ME...
WITHIN THE SPACE I'VE MARKED OUT!
HUH?

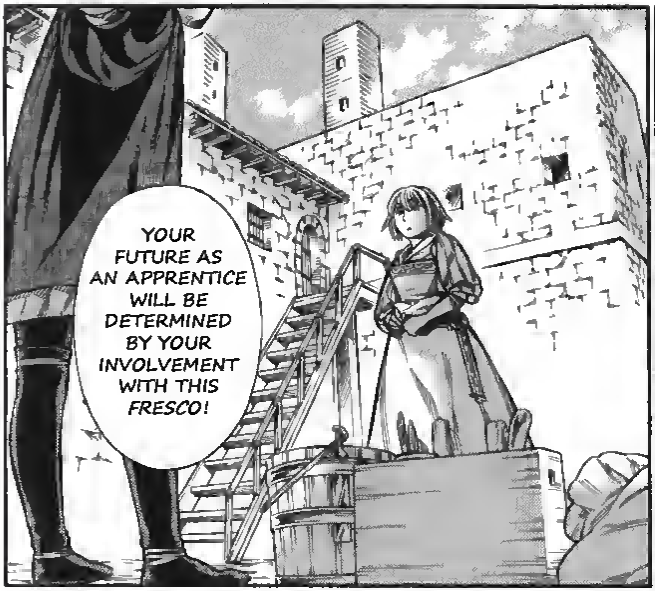
ビクッ!!
JUST DO IT!
R... RIGHT!
UH...
W-WHAT ...
I MIX THE LIME AND THE WATER
BUT IN WHAT PROPORTION? THAT DEPENDS ON THE HUMIDITY, RIGHT?
AND HOW LONG DO I STIR IT?
KEEP CALM NOW
SO...
LET'S SEE
WHAT DO I DO?
ぽっ

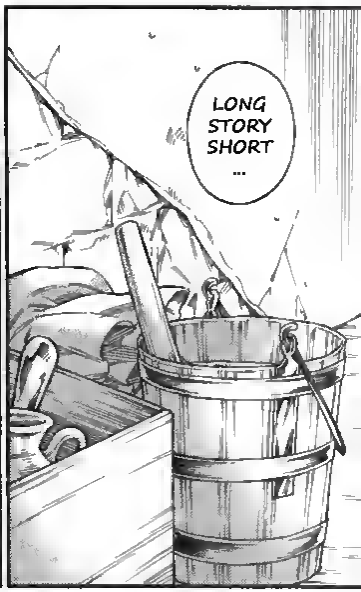
IT'S DONE!
WHAT DO YOU THINK?
PHEW...
IT'S ...
UH...
WELL
FOR START-ERS...
...
...

ALSO ..
THE LAYERED SURFACE IS NOT SMOOTH .
YOU RISK SNAGGING THE BRUSH...
THE PLASTER IS POORLY PREPARED .
IT'LL CRACK AS SOON AS IT'S DRIED...
STAB
AND ABOVE ALL... YOU'RE TOO SLOW!
IF THE PLASTER DRIES BEFORE THE PIGMENTS ARE APPLIED, IT'S ALL RUINED!
FURTHER-MORE, YOU WENT OVER THE LINE I MARKED OUT...
TAKE A GOOD LOOK!
CAN'T YOU SEE !?
STAB
STAB
RIGHT!
ARTE...
...
BESIDES, I KNOW WHAT'S WRONG NOW ..
EVERY-THING?
きっぱり
HEY, DON'T GET SO DOWN!
SO SORRY
IN OTHER WORDS
I DID IT ALL WRONG, RIGHT?
BLOOD

※ NOTE FRESCOS REQUIRE ENORMOUS MANPOWER

THERE ARE SOME IN OUR PROFESSION WHO FIND FAULT...
WITH YOUR BEING HERE AMONG US!


YOUR FUTURE AS AN APPRENTICE WILL BE DETERMINED BY YOUR INVOLVEMENT WITH THIS FRESCO!


LONG STORY SHORT ...

◆第13話 END◆